



# USCIS приветствует беженцев и лиц, получивших убежище



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services

M-1186-R (4/20)



**USCIS  
приветствует  
беженцев  
и лиц,  
получивших  
убежище**



**U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services**

# USCIS приветствует беженцев и лиц, получивших убежище

Служба гражданства и иммиграции США (USCIS) при Департаменте Государственной Безопасности (DHS) приветствует вас как беженцев и лиц, получивших убежище в нашей стране. Мы ценим ваши умения и таланты и хотим помочь вам обосноваться на новом месте и стать успешными во всех областях вашей жизни в Соединенных Штатах. Мы также хотим предоставить Вам информацию о том, как стать гражданином США.

Эта брошюра даст Вам полезную информацию о том, как обосноваться в Соединенных Штатах, о правах и обязанностях американских граждан и о важности получения гражданства США. Становясь гражданами США, вы получаете те же права, что и все американцы, и сознание того, что Америка стала для вас родным домом, как и для рожденных здесь американцев.



## Права и обязанности

Как беженцы и лица, получившие убежище в США, вы имеете множество тех же прав, что и все другие лица, проживающие здесь. Некоторые из этих прав включают: право свободы слова, свободы вероисповедания и свободы собраний.

У Вас также есть обязанности. В Соединенных Штатах все люди должны соблюдать законы этой страны. Вы должны понимать законы США, так как они могут отличаться от законов стран, где вы раньше проживали. Знание об американской истории, системе государственной власти и культуре помогут вам чувствовать себя здесь как дома.

### **Вы имеете право:**

- Проживать в любом месте на территории Соединенных Штатов Америки
- Работать в Соединенных Штатах
- Уезжать и возвращаться в США, при определенных условиях
- Обучаться в государственной школе до определенного возраста, в соответствии с законами штата
- Запросить карточку Социального Обеспечения (Social Security) без ограничений
- Подать заявление на получение водительских прав либо иного официального удостоверения личности в своем штате или территории

- Подать заявление на получение статуса законного постоянного жителя и на получение гражданства США, когда подойдет срок
- Подать заявление на предоставление убежища или статуса беженца в США вашему мужу или жене и не состоящим в браке детям
- Сообщать правоохранительным органам о преступлениях или любого вида насилия и получать от них помощь

**Вы несете ответственность и обязаны выполнять следующее:**

- Запрашивать разрешение на возвращение в США до вашего отъезда из страны в форме выездного/въездного документа для беженцев, а также для лиц, получивших убежище
- Соблюдать федеральные законы, законы штата и местное законодательство
- Платить федеральные, штатные и городские подоходные налоги, если вы ими облагаетесь
- Встать на учет в службе призыва в армию, если вы мужчина в возрасте от 18 до 26 лет
- Сообщать в Отдел Гражданства и Иммиграции США об изменении вашего адреса в течение 10 дней после переезда
- Посылать ваших несовершеннолетних детей в школу
- Если вы получили статус беженца, вы должны подать заявление на получение статуса законного постоянного жителя через 1 год проживания в стране



## Обустройство в Соединенных Штатах Америки

В США различные правительственные учреждения и ведомства выполняют определенную функцию в устройстве вашей жизни. В процессе вашего устройства вы можете связаться с организациями и правительственными ведомствами на разных уровнях – местном, штатном и федеральном.

Свяжитесь с координаторами по делам беженцев, с координаторами службы здравоохранения вашего штата, с агентством по расселению или с местной общественной организацией, помогающей иммигрантам, которые предоставят вам информацию, где можно получить помощь. Многие правительственные службы помощи ограничивают период времени, когда вы можете получить помощь. Этот период начинается с даты получения вами убежища или статуса беженца.

Если вам нужна помощь в овладении английским языком, запишитесь на языковые курсы. Информацию о языковых и других курсах вы можете получить в агентстве помощи по жизнеустройству, в публичной библиотеке, в службе социального обеспечения или в религиозных организациях.

## Следующие этапы вашего иммиграционного процесса

Если вы приехали в США как беженец за последние 2 года или получили убежище в течение предыдущих 2-х лет, вы можете запросить визу на проживание в США для некоторых членов вашей семьи, а именно:

- Супругу / супруге
- Детям (не состоящим в браке и в возрасте до 21 года в момент, когда вы впервые запросили убежище или статус беженца)

Вам надо подать заявление – форма I-730 – Прошение в Службу Гражданства и Иммиграции США (USCIS) о предоставлении Статуса Беженца или Убежища члену семьи – в течение 2-х лет с даты получения вами убежища или статуса беженца. Либо, если прошло больше 2-х лет, надо предоставить доказательства о необходимости гуманитарной помощи для продления срока. Эта форма есть на интернете [uscis.gov/i-730](https://uscis.gov/i-730).

## Статус законного постоянного жителя

Лицо, получившее официальное разрешение постоянно проживать и работать в США, является законным постоянным жителем (обладателем Грин Карты). Доказательством этого статуса является выданный этому лицу документ Карточка Постоянного Жителя, обычно называемая Грин Карта. Получение Грин Карты открывает путь к подаче заявления

на получение гражданства Соединенных Штатов Америки (читать дальше).

- Беженцы **должны** подать заявление на получение Грин Карты по истечении 1 года с даты приезда в США и физически находиться в стране в момент подачи заявления.
- Лица, получившие убежище, **могут** подать заявление на получение Грин Карты спустя 1 год с даты получения убежища. Они должны физически находиться в стране в течение 1 года в статусе получившего убежище в момент подачи заявления.

Чтобы подать заявление на получение статуса законного постоянного жителя и получить Карточку Постоянного Жителя, заполните форму I-485, Прошение о Присвоении Статуса Постоянного Жителя или об Изменении Статуса. Эта форма есть на интернете [uscis.gov/i-485](https://uscis.gov/i-485). Лица, получившие убежище, должны платить определенную сумму за подачу заявления I-485. С беженцев за подачу формы I-485 эта сумма не взимается. Общественные организации, включая ваше местное ведомство по расселению, могут помочь вам в этом процессе.

## Беженцы

Если вы беженец, вы должны по закону запросить статус законного постоянного жителя после года проживания в США по статусу беженца.

### **Заявление на получение статуса Законного Постоянного Жителя**

Заполните форму I-485, Регистрация Постоянного жителя или Изменение Иммиграционного статуса. Беженцы не должны платить за подачу форму I-485 и за биометрические услуги.

Вы имеете право подать заявление, если вы:

- Физически находились в США не меньше 1 года с даты получения статуса беженца;
- Физически находитесь в США в момент заполнения формы I-485;
- Считаетесь иммигрантом в США; и
- Ваш статус беженца не аннулирован.

Найдите дополнительную информацию на сайтах:

[uscis.gov/i-485](https://uscis.gov/i-485)

[uscis.gov/greencard/refugees](https://uscis.gov/greencard/refugees)

### **Заявление о получении гражданства Соединенных Штатов**

Вы возможно имеете право на натурализацию по истечению определенного срока после получения статуса законного постоянного жителя и соответствуете прочим требованиям. Дополнительная информация на сайте [uscis.gov/citizenship](https://uscis.gov/citizenship).

## Лица, получившие убежище

Если вы лицо, получившее убежище, вы имеете право запросить статус законного постоянного жителя спустя год после получения убежища при условии, что вы непрерывно находились в США все это время. Вы не обязаны запрашивать этот статус.

### **Заявление на получение статуса Законного Постоянного Жителя**

Заполните форму I-485, Регистрация Постоянного жителя или Изменение Иммиграционного статуса. Вы должны заплатить определенную сумму за подачу заявления и биометрические услуги.

Вы имеете право подать заявление, если вы:

- Физически находились в США не меньше 1 года с даты получения убежища;
- Физически находитесь в США в момент заполнения Формы I-485;
- Продолжаете считаться беженцем в США или супругом / супругой или ребенком беженца;
- Не имеете постоянного места жительства в другой стране;
- Имеете право считаться иммигрантом в США; и
- Ваш статус как лицо, получившее убежище, не аннулирован.

Дополнительная информация на сайтах:

[uscis.gov/i-485](https://uscis.gov/i-485)

[uscis.gov/greencard/asylees](https://uscis.gov/greencard/asylees)

### **Заявление о получении гражданства Соединенных Штатов**

Вы возможно имеете право на натурализацию по истечению определенного срока после получения статуса законного постоянного жителя и соответствуете прочим требованиям. Дополнительная информация на сайте [uscis.gov/citizenship](https://uscis.gov/citizenship).

## Гражданство

Гражданство - это то, что объединяет нас всех как американцев. Мы - нация, основанная не на расе или религии, а на общности ценностей, таких как свобода и равенство. Став гражданином Соединенных Штатов Америки, вы получаете активный голос в том, как управляется наша страна.

Ваш образ жизни и поведение как законного постоянного жителя может повлиять на возможность получения вами гражданства США. Процесс получения гражданства называется натурализация. Вы должны соответствовать всем требованиям, чтобы стать гражданином США.



Обычно после проживания в США в качестве законного постоянного жителя в течение определенного срока, вы можете подать заявление о натурализации. Беженцы и лица, получившие убежище, могут подать заявление на натурализацию спустя 5 лет после получения статуса законного постоянного жителя. Лица, получившие убежище, могут запросить статус законного

постоянного жителя с даты на год раньше одобрения Формы I-485. Как только Форма I-485 одобрена, беженцы получают статус законного постоянного жителя действительный с даты их приезда в США.

Вы можете получить информацию о необходимых требованиях для получения натурализации на сайте [uscis.gov/citizenship](https://uscis.gov/citizenship). Некоторые требования включают следующее:

- Вы должны проживать физически в США в течение определенного периода времени.
- В течение этого времени вы должны проживать в США непрерывно.
- Вы должны быть морально достойным человеком.
- Вы должны уметь говорить, читать, писать и понимать простой английский язык и знать основные факты истории и форму правления Соединенных Штатов Америки (основы гражданственности).
- Вы должны уважать и поддерживать принципы и идеалы Конституции Соединенных Штатов Америки и быть готовы принять присягу верности Соединенным Штатам Америки.

Как подать заявление на натурализацию: заполните Форму N-400, Заявка на Натурализацию, на сайте [uscis.gov/n-400](https://uscis.gov/n-400). Вы можете заплатить за подачу Формы N-400 и биометрические услуги по интернету. Для людей, у которых есть для этого основания, существуют исключения

и модификации в отношении требований для получения натурализации. Служба Гражданства и Иммиграции США предоставляет специальные условия для людей с ограниченными возможностями. Многие общественные организации как, например, местные ведомства по обустройству, могут оказать вам помощь при подготовке к натурализации.



Гражданство США дает вам льготы, права и обязанности, такие как право голосовать на федеральных выборах, быть присяжным заседателем в суде, путешествовать с паспортом Соединенных Штатов Америки, подавать заявление на работу в федеральных ведомствах и быть избранным в правительственные органы.

## Обращайтесь в Службу Гражданства и Иммиграции (USCIS)

Вы можете получить дополнительную информацию на сайте [uscis.gov](https://uscis.gov): проверить статус вашего дела или найти нужный отдел Службы Гражданства и Иммиграции США. Звоните по бесплатному номеру 800-375-5283. Глухие или люди с плохим слухом или с нарушениями речи, звоните по телефону ТТТ 800-767-1833. Услуга доступна на английском или испанском языках. Вы можете также выйти на сайт [uscis.gov/contactcenter](https://uscis.gov/contactcenter), если вам надо связаться со Службой Гражданства и Иммиграции.

### Ресурсы Службы Гражданства и Иммиграции США

#### Служба Гражданства и Иммиграции США (USCIS)

USCIS заведует процессом законной иммиграции в Соединенные Штаты. Найдите информацию, как подать заявку на Грин Карту, подать заявление на получение гражданства, объединиться с семьей, получить разрешение на путешествие за пределы США, и т.д.

Ресурсы для беженцев и лиц, получивших убежище

[uscis.gov/howdoi/refugeesasylees](https://uscis.gov/howdoi/refugeesasylees)

## Ресурсы Службы Гражданства и Иммиграции США

### **Добро пожаловать в Соединенные Штаты Америки: Руководство для Новых Иммигрантов**

Это руководство предоставляет вам и вашей семье основную информацию о повседневной жизни в Соединенных Штатах Америки. Вы узнаете ваши права и обязанности, получите советы о том, как стать полноценными членами вашей общины, а также информацию, как начать процесс натурализации после того, как вы получили статус законного постоянного жителя.

[uscis.gov/newimmigrants](https://uscis.gov/newimmigrants)

### **Обустройство в США**

Эта страница интернета предоставляет вам информацию о Соединенных Штатах, о системе образования, об уходе за детьми, об экстренных ситуациях и вашей безопасности, о поездках за пределы США, о трудоустройстве, о вашем расселении и обустройстве в США, о государственных льготах, здравоохранении, о деньгах и финансах.

[uscis.gov/tools/settling-us](https://uscis.gov/tools/settling-us)

### **Ресурсный Центр по гражданству**

Эта страница интернета предоставляет ресурсы и информацию, чтобы помочь вам в подготовке к получению гражданства США.

[uscis.gov/citizenship](https://uscis.gov/citizenship)

## Ресурсы Службы Гражданства и Иммиграции США

### Избегайте мошенничества

Если вы хотите получить юридическую консультацию по иммиграционным делам, убедитесь, что человек, помогающий вам, имеет право давать юридические советы. Только адвокат или уполномоченный представитель, работающий в признанной Министерством Юстиции США организации, может дать вам юридический совет

[uscis.gov/avoid-scams](https://uscis.gov/avoid-scams)

[uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services](https://uscis.gov/avoid-scams/find-legal-services)

### Формы

Заполните **Форму I-765** для получения разрешения на работу, продления разрешения или выдачи нового документа.

[uscis.gov/i-765](https://uscis.gov/i-765)

**Форму I-730** на выдачу визы в США для ваших жены, мужа или детей.

[uscis.gov/i-730](https://uscis.gov/i-730)

**Форму I-131** разрешение на возвращение в США после выезда за пределы США по проездному документу для беженцев.

[uscis.gov/i-131](https://uscis.gov/i-131)

**Форму I-485** заявление на получение статуса законного постоянного жителя при условии, что вы находитесь на территории США.

[uscis.gov/i-485](https://uscis.gov/i-485)

**Форму N-400** подача заявления на гражданство США.

[uscis.gov/n-400](https://uscis.gov/n-400)

**Форму AR-11** удостовериться, что Служба Гражданства и Иммиграции имеет ваш правильный адрес.

[uscis.gov/ar-11](https://uscis.gov/ar-11)

## Ресурсы Службы Гражданства и Иммиграции США

### myUSCIS

Здесь вы найдете свежую информацию о процессе подачи на получение льгот для иммигрантов, полезные советы, как готовиться к натурализации, и источники, где можно найти курсы подготовки к экзамену по гражданству, а также о врачах в вашем месте проживания. Научитесь как подавать заявления или прошения по интернету, а также проверять статус вашего дела, если зарегистрируетесь онлайн.

[my.uscis.gov](http://my.uscis.gov)

[myaccount.uscis.dhs.gov](http://myaccount.uscis.dhs.gov)

## Другие федеральные ресурсы

Далее вы найдете дополнительную информацию о федеральных учреждениях, предоставляющих услуги беженцам и лицам, получившим убежище.

## Ресурсы федерального правительства

### Министерство Здравоохранения и Социального Обслуживания США Служба по Делах Детей и Семей Ведомство по Обустройству Беженцев (ORR)

Если вы беженец, получили убежище или являетесь членом семьи этих лиц, вы можете подать заявление на получение помощи и услуг от ORR. ORR финансирует и управляет различными программами, такие как денежная и медицинская помощь, подготовка к поступлению на работу, помощь найти работу и овладение английским языком. Многие из этих программ ограничивают срок, в течение которого вы имеете право на помощь. Этот срок начинается с даты получения вами убежища или даты вашего

## Ресурсы федерального правительства

въезда в США в качестве беженца. **Если вы заинтересованы в получении помощи от указанных программ, вы должны как можно скорее выяснить, имеете ли вы на это право.**

**Координаторы по делам беженцев/ координаторы по здравоохранению беженцев в вашем штате.**

[acf.hhs.gov/orr/resource/orr-funded-programs-key-contacts](https://acf.hhs.gov/orr/resource/orr-funded-programs-key-contacts)

**Программы и ресурсы в вашем штате**

[acf.hhs.gov/orr/state-programs-annual-overview](https://acf.hhs.gov/orr/state-programs-annual-overview)

**Медицинское страхование**

[acf.hhs.gov/orr/health](https://acf.hhs.gov/orr/health)

**Жилье с доступной оплатой**

[acf.hhs.gov/orr/resource/finding-affordable-housing](https://acf.hhs.gov/orr/resource/finding-affordable-housing)

**Устройство на работу**

[acf.hhs.gov/orr/employment-resources](https://acf.hhs.gov/orr/employment-resources)

**Госдепартамент США**

**Бюро Народонаселения, Беженцев и Миграции**

**Программа по Приему и Расселению**

Если вы получили статус беженца в США, вас спонсирует ведомство расселения, являющееся частью Программы по Приему и Размещению при Госдепартаменте США. Спонсорское агентство должно представить вас одному из местных филиалов и предоставить вам первичную помощь в нахождении жилья, приобретении необходимой мебели, еды и одежды, а также оказать помощь в виде доступа к другим ведомствам – социальному обеспечению, здравоохранению и поиска работы, в

## Ресурсы федерального правительства

течение первых 30 – 90 дней вашего пребывания в США. **Когда вы впервые приезжаете в Соединенные Штаты, вы должны в первую очередь обратиться за помощью в ваше местное ведомство по расселению и обустройству.**

[state.gov/refugee-admissions/reception-and-placement](https://state.gov/refugee-admissions/reception-and-placement)

### **Госдепартамент США Бюро Народонаселения, Беженцев и Миграции Центр Культурной Ориентации ЦКО (CORE)**

ЦКО финансируется Госдепартаментом США и предлагает множество культурных программ для беженцев в Соединенных Штатах. На сайте центра есть материалы на разных языках – арабском, персидском, киниарванда, кисвахили и сомали. ЦКО поможет вам ознакомиться с культурой Соединенных Штатов.

**Загляните на сайт ЦКО, чтобы получить информацию о работе, жилье, медицинском обслуживании, бюджете и о многом другом, что поможет вам приспособиться к жизни в США.**

[corenav.org](https://corenav.org)

### **Министерство Труда США (DOL)**

Это министерство всячески содействует и способствует улучшению благосостояния трудящихся; людей, ищущих работу, и пенсионеров в Соединенных Штатах, предоставляет возможности найти оплачиваемую работу и проверяет, чтобы трудящиеся обладали бы положенными правами и получали все положенные им льготы. **Посмотрите информацию на сайте [careeronestop.org](https://careeronestop.org). Это может вам помочь найти работу и профессиональную подготовку в месте вашего проживания.**

## Ресурсы федерального правительства

### Информация о правах трудящихся

[dol.gov](http://dol.gov)

### Центры по трудоустройству (спонсируются DOL)

[careeronestop.org](http://careeronestop.org)

877-US2-JOBS (877-889-5627 (TTY))

### Министерство Юстиции США Отдел по Правам Иммигрантов и Служащих

Отдел по Правам Иммигрантов и Служащих Министерства Юстиции США обеспечивает соблюдение анти-дискриминационного положения Закона об Иммиграции и Гражданстве. Эта статья запрещает работодателям дискриминировать на основе гражданства и национального происхождения в процессе приема на работу, увольнения, наема на работу или за предоставление информации о возможности найти работу в обмен за вознаграждение. Также запрещается необоснованная проверка документов, преследование и запугивание. **Если у вас есть основания считать, что с вами обращаются несправедливо при попытке устроиться на работу или уже работая по причине вашего происхождения либо так как вы беженец или лицо, получившее убежище, Отдел по Правам Иммигрантов и Служащих может оказать вам помощь.**

**Куда обращаться в случае дискриминации на основе гражданства или иммиграционного статуса:**

[justice.gov/crt/immigrant-and-employee-rights-section](http://justice.gov/crt/immigrant-and-employee-rights-section)

800-255-7688 (800-237-2515 (TTY))

## Ресурсы федерального правительства

### Управление социального обеспечения

Чтобы устроиться на работу, получить льготы по социальному обеспечению и подать заявку на другие государственные услуги, вам нужен номер Социального Обеспечения. **Вам нужно получить номер и карточку Социального Обеспечения. Информация для беженцев и лиц, получивших убежище, дается на указанном ниже сайте.**

[ssa.gov/people/immigrants](https://ssa.gov/people/immigrants)

800-772-1213 (800-325-0778 (TTY))

Служба Гражданства и Иммиграции США (USCIS) купила права на использование многочисленных изображений в публикации: USCIS приветствует беженцев и лиц, получивших убежище.

USCIS имеет лицензию на использование этих изображений на неэксклюзивной и непередаваемой основе. Все другие права на изображения, включая без ограничений и авторские права, сохраняются за владельцем этих изображений. Эти изображения не являются всеобщим достоянием и не могут быть использованы нигде, кроме данной публикации.





U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services

[uscis.gov](https://uscis.gov)